Le malheureux et la mort

Autor(en): **Contejean, C.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Actes de la Société jurassienne d'émulation**

Band (Jahr): **22 (1871)**

PDF erstellt am: **17.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-684294

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Le malheureux et la mort

Un pauvre *malheureux* en chancelant sous sa charge
Cheminait vers la maison, et au long et au large
Repassait tous les maux qu'il avait bien soufferts.
Hélas ! il y en avait ! Tout déguenillés, mal nourris,
Ses chétifs enfants, plus secs qu'un balais,
Tremblaient dans leurs habits ; la femme *bougonnait :*
Ni miche dans la huche, ni millet dans la casserole ;
Il fallait s'échiner sans jamais arrêter.
Las, n'en pouvant plus, il se jette par terre
A côté de son fardeau, il appelle la mort.
La mort vient aussitôt : c'est moi, que faut-il faire ?
Tout capot, tout tremblant, le pauvre *malheureux*
Dit : je voudrais bien avoir un coup de patte
Pour ramasser mon bois : c'est que j'étais bien abattu.

Le conte nous montre ceci :
Qu'il vaut mieux souffrir que mourir.

12. V. fr. *met*.
13. On appelle ainsi le millet décostiqué. Peut-être altération de *polai*, pelé, écorcé.
14. A Montbéliard on dit *casse*.
15. Peut-être v. fr. *soul*, seul (lat. *solus*) détourné de sa signification primitive.
16. Peut-être de *tchamp*, champ. C'est comme si l'on disait : *jeter aux champs*.
17. Litt. *au long*.
18. Litt. *tout-comptant*. Cette expression se retrouve dans les patois de la Saintonge et du Poitou.
19. Intraduisible. Litt. *tire-au-bois*.
20. De l'allem. *matt*, fatigué, abattu.
21. De *riolu*, conteur, mot qui vient lui-même du lat. *ariolus* ou *hariolus*, charlatan, devin.